
Zusatzinformation

zu Punkt 1.3 der Sicherheitsdatenblätter der Firma PFERD-VSM (Schweiz) AG

Dieses Schreiben bestätigt die Verantwortlichkeit der Firma PFERD-VSM (Schweiz) AG als offizielle Zweigniederlassung in der Schweiz für die Produkte der Firma August Rueggeberg GmbH & Co. KG (PFERD-Produkte).

Firmenbezeichnung: PFERD-VSM (Schweiz) AG
Strasse: Zürichstrasse 38b
PLZ, Ort: 8306 Brüttisellen
Land: Schweiz

Internet: www.pferd-vsm.ch
E-Mail: info@pferd-vsm.ch
Telefon: 044 – 805 28 28
Telefax: 044 – 805 28 00
Auskunftgebender Bereich: 044 – 805 28 28
Notrufnummer: 044 – 805 28 28

Information supplémentaire

au point 1.3 de la fiche de sécurité de la société PFERD-VSM (Schweiz) AG

Cette lettre confirme la responsabilité de la société PFERD-VSM (Schweiz) AG en temps que représentant officiel en Suisse pour les produits de la société August Rueggeberg GmbH & Co. KG (Produits Pferd)

Nom de la société: PFERD-VSM (Schweiz) AG
Rue: Zürichstrasse 38b
NP, lieu: 8306 Brüttisellen
Pays: Suisse

Internet: www.pferd-vsm.ch
E-Mail: info@pferd-vsm.ch
Téléphone: 044 – 805 28 28
Telefax: 044 – 805 28 00
Renseignements: 044 – 805 28 28
No d'urgence: 044 – 805 28 28

Informazioni supplementari

Al paragrafo 1.3 delle schede dati di sicurezza della società PFERD-VSM (Schweiz) AG

Questa lettera conferma la responsabilità della società PFERD-VSM (Schweiz) AG come un ramo ufficiale in Svizzera per i prodotti della società August Rueggeberg GmbH & Co. KG (Prodotti Pferd).

Nome azienda: PFERD-VSM (Schweiz) AG
Via: Zürichstrasse 38b
Codice postale, luogo: 8306 Brüttisellen
Paese: Svizzera

Internet: www.pferd-vsm.ch
E-Mail: info@pferd-vsm.ch
Telefono: 044 – 805 28 28
Fax: 044 – 805 28 00
Responsabile informazioni: 044 – 805 28 28
No. telefono per emergenze: 044 – 805 28 28

SICHERHEITSDATENBLATT

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) und Verordnung (EU) Nr. 2015/830



Getriebefett FT3

Produktnummer 146

Überarbeitet am: 14.12.2016
Version: 4

Sprache: de-DE

Gedruckt: 13.10.2017
Seite: 1 von 9

ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

1.1 Produktidentifikator

Handelsname: Getriebefett FT3
Dieses Sicherheitsdatenblatt gilt für die folgenden Produkte:
Artikelnummer: 84900679 - 5 KG EIMER GETRIEBEFETT FT3
Artikelnummer: 84900680 - 2,5 KG EIMER GETRIEBEFETT FT3
Artikelnummer: 86396003 - DOSE GETRIEBEFETT FT3

1.2 Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

Allgemeine Verwendung: Schmierstoffe.
Nur für industrielle Zwecke

1.3 Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firmenbezeichnung: August Rueggeberg GmbH & Co. KG
PFERD-Werkzeuge
Straße/Postfach: Hauptstraße 13
PLZ, Ort: 51709 Marienheide
Deutschland
WWW: www.pferd.com
E-Mail: info@pferd.com
Telefon: +49 (0)2264-9-0
Telefax: +49 (0)2264-9-400
Auskunft gebender Bereich:
Telefon: +49 (0) 2264-9-0

1.4 Notrufnummer

Deutschland: 0800-181-5313
Österreich: 0800-802278
Frankreich: 0805-089352
Italien: 800-794-834
Bulgarien: 359-32571722
Polen: +48-223073296
Schweden: 020-889-215
Griechenland: 30-2111981153
Sonstige EU-Länder: 1-813-248-0585

ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

2.1 Einstufung des Stoffs oder Gemischs

Einstufung gemäß EG-Verordnung 1272/2008 (CLP)

Aquatic Chronic 3; H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

2.2 Kennzeichnungselemente

Kennzeichnung (CLP)

SICHERHEITSDATENBLATT

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) und Verordnung (EU) Nr. 2015/830



Getriebefett FT3

Produktnummer 146

Überarbeitet am: 14.12.2016

Version: 4

Sprache: de-DE

Gedruckt: 13.10.2017

Seite: 2 von 9

Gefahrenhinweise: H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Sicherheitshinweise: P273 Freisetzung in die Umwelt vermeiden.

P501 Inhalt/Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

Besondere Kennzeichnung

EUH208 Enthält N-1-Naphthylanilin. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

2.3 Sonstige Gefahren

Besondere Rutschgefahr durch auslaufendes/verschüttetes Produkt.

Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung:

Keine Daten verfügbar

ABSCHNITT 3: Zusammensetzung / Angaben zu Bestandteilen

3.1 Stoffe: nicht anwendbar

3.2 Gemische

Chemische Charakterisierung:

Mineralöhlhaltiges Schmierfett mit Bentonit als Verdickungsmittel

Gefährliche Inhaltsstoffe:

Inhaltsstoff	Bezeichnung	Gehalt	Einstufung
REACH 01-2119488764-27-xxxx EG-Nr. 201-983-0 CAS 90-30-2	N-1- Naphthylanilin	< 0,5 %	Acute Tox. 4; H302. Skin Sens. 1; H317. STOT RE 2; H373. Aquatic Acute 1; H400. Aquatic Chronic 1; H410.
REACH 01-2119471836-27-xxxx EG-Nr. 231-555-9 CAS 7632-00-0	Natriumnitrit	< 0,5 %	Ox. Sol. 3; H272. Acute Tox. 3; H301. Aquatic Acute 1; H400.
REACH 01-2119777867-13-xxxx EG-Nr. 202-414-9 CAS 95-38-5	2-(2- Heptadec-8- enyl-2- imidazolin-1- yl)ethanol	< 0,25 %	Acute Tox. 4; H302. Skin Corr. 1C; H314. STOT RE 2; H373. Aquatic Acute 1; H400. Aquatic Chronic 1; H410.

Wortlaut der H- und EUH-Gefahrenhinweise: siehe unter Abschnitt 16.

ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

4.1 Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

Nach Einatmen: Für Frischluft sorgen. Bei Beschwerden Arzt aufsuchen.

Nach Hautkontakt: Betroffene Stellen mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Hautreaktionen Arzt aufsuchen.

Nach Augenkontakt: Sofort bei geöffnetem Lidspalt 10 bis 15 Minuten mit fließendem Wasser spülen. Bei Augenreizung einen Augenarzt aufsuchen.

Nach Verschlucken: Bei anhaltenden Beschwerden Arzt aufsuchen.

4.2 Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

Kann bei bereits sensibilisierten Personen allergische Reaktionen auslösen.



Getriebefett FT3

Produktnummer 146

Überarbeitet am: 14.12.2016

Version: 4

Sprache: de-DE

Gedruckt: 13.10.2017

Seite: 3 von 9

4.3 Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Symptomatische Behandlung.

ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

5.1 Löschmittel

Geeignete Löschmittel: Wassersprühstrahl, Löschpulver, Kohlendioxid.

Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel:

Wasservollstrahl

5.2 Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Im Brandfall können entstehen: Stickoxide (NOx), Kohlenmonoxid und Kohlendioxid.

5.3 Hinweise für die Brandbekämpfung

Besondere Schutzausrüstung bei der Brandbekämpfung:

Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

Zusätzliche Hinweise: Eindringen von Löschwasser in Oberflächengewässer oder Grundwasser vermeiden.

ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. Geeignete Schutzausrüstung tragen.

Für ausreichende Lüftung sorgen.

6.2 Umweltschutzmaßnahmen

Nicht in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.

Bei Eindringen in Kanalisation, Gewässer oder Erdreich zuständige Behörden benachrichtigen.

6.3 Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Mechanisch aufnehmen und in geeigneten Behältern zur Entsorgung bringen.

Besondere Rutschgefahr durch auslaufendes/verschüttetes Produkt.

6.4 Verweis auf andere Abschnitte

Siehe ergänzend Abschnitt 8 und 13.

ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

7.1 Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

Hinweise zum sicheren Umgang:

Für gute Be- und Entlüftung von Lager und Arbeitsplatz sorgen.

Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

SICHERHEITSDATENBLATT

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) und Verordnung (EU) Nr. 2015/830



Getriebefett FT3

Produktnummer 146

Überarbeitet am: 14.12.2016
Version: 4

Sprache: de-DE

Gedruckt: 13.10.2017
Seite: 4 von 9

7.2 Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Anforderungen an Lagerräume und Behälter:

Nur im Originalbehälter lagern. Behälter dicht geschlossen halten.
Lagertemperatur: 0 °C bis 40°C.
Vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
Haltbarkeit mind. 3 Jahre.

Zusammenlagerungshinweise:

Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.
Von Oxidationsmitteln fernhalten.

Lagerklasse: 11 = Brennbare Feststoffe

7.3 Spezifische Endanwendungen

Es liegen keine Informationen vor.

ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

8.1 Zu überwachende Parameter

Zusätzliche Hinweise: Enthält keine Stoffe mit Arbeitsplatzgrenzwerten.

8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition

Für gute Belüftung des Arbeitsraumes und/oder Absaugeinrichtung am Arbeitsplatz sorgen.

Persönliche Schutzausrüstung

Begrenzung und Überwachung der Exposition am Arbeitsplatz

Atemschutz: Bei Einwirkungen von Dämpfen, Stäuben und Aerosolen ist Atemschutz zu verwenden.
Partikelfilter P1 gemäß EN 143.

Handschutz: Schutzhandschuhe gemäß EN 374.
Handschuhmaterial: Nitrilkautschuk
Dicke: 0,3 mm
Die Angaben des Herstellers der Schutzhandschuhe zu Durchlässigkeiten und Durchbruchzeiten sind zu beachten.

Augenschutz: Dicht schließende Schutzbrille gemäß EN 166.

Körperschutz: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen.

Schutz- und Hygienemaßnahmen:

Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.
Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.
Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen.
Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.

ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1 Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Aussehen: Form: pastös
Farbe: hellbraun

SICHERHEITSDATENBLATT

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) und Verordnung (EU) Nr. 2015/830



Getriebefett FT3

Produktnummer 146

Überarbeitet am: 14.12.2016
Version: 4

Sprache: de-DE

Gedruckt: 13.10.2017
Seite: 5 von 9

Geruch:	mineralölartig
Geruchsschwelle:	Keine Daten verfügbar
pH-Wert:	Keine Daten verfügbar
Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:	Keine Daten verfügbar
Siedebeginn und Siedebereich:	> 300 °C (572 °F) (ASTM D86)
Flammpunkt/Flammpunktbereich:	> 200 °C (392 °F) (ASTM D92)
Verdampfungsgeschwindigkeit:	Keine Daten verfügbar
Entzündbarkeit:	Keine Daten verfügbar
Explosionsgrenzen:	Keine Daten verfügbar
Dampfdruck:	Keine Daten verfügbar
Dampfdichte:	Keine Daten verfügbar
Dichte:	bei 20 °C (68 °F): 0,93 g/cm ³ (ASTM D1217)
Wasserlöslichkeit:	unlöslich
Verteilungskoeffizient n-Octanol/Wasser:	Keine Daten verfügbar
Selbstentzündungstemperatur:	nicht selbstentzündlich
Zersetzungstemperatur:	> 350 °C (662 °F)
Viskosität, kinematisch:	Keine Daten verfügbar
Explosive Eigenschaften:	Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich.
Oxidierende Eigenschaften:	Keine Daten verfügbar

9.2 Sonstige Angaben

Weitere Angaben: Penetrationswert: 270 - 290 mm/10 (20°C; ISO 2137)

ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

10.1 Reaktivität

siehe 10.3

10.2 Chemische Stabilität

Das Produkt ist unter normalen Lagerbedingungen stabil.

10.3 Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.

10.4 Zu vermeidende Bedingungen

Keine Daten verfügbar

10.5 Unverträgliche Materialien

starke Oxidationsmittel

10.6 Gefährliche Zersetzungsprodukte

Keine gefährlichen Zersetzungsprodukte, wenn die Vorschriften für die Lagerung und Umgang beachtet werden.

Thermische Zersetzung: > 350 °C (662 °F)

SICHERHEITSDATENBLATT

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) und Verordnung (EU) Nr. 2015/830



Getriebefett FT3

Produktnummer 146

Überarbeitet am: 14.12.2016
Version: 4

Sprache: de-DE

Gedruckt: 13.10.2017
Seite: 6 von 9

ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

11.1 Angaben zu toxikologischen Wirkungen

Akute Toxizität: LD50 Ratte, oral: 2000 - 5000 mg/kg
LC50 Ratte, inhalativ: > 5100 mg/m³/4h

Toxikologische Wirkungen: Akute Toxizität (oral): Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt. LD50 Ratte, oral: ATE 29310 mg/kg

Akute Toxizität (dermal): Fehlende Daten.

Akute Toxizität (inhalativ): Fehlende Daten.

Ätz-/Reizwirkung auf die Haut: Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt. Keine Reizwirkung.

Augenschädigung/-reizung: Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt. Keine Reizwirkung.

Sensibilisierung der Atemwege: Fehlende Daten.

Sensibilisierung der Haut: Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt. Enthält N-1-Naphthylanilin. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Keimzellmutagenität/Genotoxizität: Fehlende Daten.

Karzinogenität: Fehlende Daten.

Reproduktionstoxizität: Fehlende Daten.

Wirkungen auf und über die Muttermilch: Fehlende Daten.

Spezifische Zielorgan-Toxizität (einmalige Exposition): Fehlende Daten.

Spezifische Zielorgan-Toxizität (wiederholte Exposition): Fehlende Daten.

Aspirationsgefahr: Fehlende Daten.

Sonstige Angaben: Angabe zu N-1-Naphthylanilin:
LD50, Ratte, oral: 1625 mg/kg

Angabe zu 2-(2-Heptadec-8-enyl-2-imidazolin-1-yl)ethanol:
LD50, Ratte, oral: 1265 mg/kg (OECD 401)
LD50, Kaninchen, dermal: > 2000 mg/kg (OECD 404)

SICHERHEITSDATENBLATT

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) und Verordnung (EU) Nr. 2015/830



Getriebefett FT3

Produktnummer 146

Überarbeitet am: 14.12.2016
Version: 4

Sprache: de-DE

Gedruckt: 13.10.2017
Seite: 7 von 9

ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

12.1 Toxizität

Aquatische Toxizität: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

Angabe zu N-1-Naphthylanilin:

Bakterientoxizität:

EC50 Belebtschlamm: > 10000 mg/L (OECD 209).

Algtoxizität:

EC50 Desmodesmus subspicatus (Grünalge): 0,25 mg/L/72h (OECD 201).

Daphnientoxizität:

EC50 Daphnia magna (Großer Wasserfloh): 0,32 mg/L/48 h. (OECD 202).

Fischtoxizität:

LC50 Oncorhynchus mykiss (Regenbogenforelle): 0,44 mg/L/96 h (OECD 203).

Angabe zu 2-(2-Heptadec-8-enyl-2-imidazolin-1-yl)ethanol:

Daphnientoxizität:

EC50 Daphnia magna (Großer Wasserfloh): 0,136 mg/L/48 h (OECD 202).

Algtoxizität:

EC50 Desmodesmus subspicatus (Grünalge): 0,03 mg/L/72h (OECD 201).

Fischtoxizität:

EC50 Brachydanio rerio (Zebraabärbling) 0,3 mg/L/96 h (OECD 203).

Wassergefährdungsklasse:

1 = schwach wassergefährdend

12.2 Persistenz und Abbaubarkeit

Sonstige Hinweise: Keine Daten verfügbar

12.3 Bioakkumulationspotenzial

Verteilungskoeffizient n-Octanol/Wasser:

Keine Daten verfügbar

12.4 Mobilität im Boden

Keine Daten verfügbar

12.5 Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Keine Daten verfügbar

12.6 Andere schädliche Wirkungen

Allgemeine Hinweise: Nicht in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.

ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

13.1 Verfahren der Abfallbehandlung

Produkt

Abfallschlüsselnummer: 12 01 12* = gebrauchte Wachse und Fette

* = Die Entsorgung ist nachweispflichtig.

Empfehlung: Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.

SICHERHEITSDATENBLATT

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) und Verordnung (EU) Nr. 2015/830



Getriebefett FT3

Produktnummer 146

Überarbeitet am: 14.12.2016

Version: 4

Sprache: de-DE

Gedruckt: 13.10.2017

Seite: 8 von 9

Verpackung

Empfehlung: Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

14.1 UN-Nummer

entfällt

14.2 Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung

Nicht eingeschränkt

14.3 Transportgefahrenklassen

entfällt

14.4 Verpackungsgruppe

entfällt

14.5 Umweltgefahren

Meeresschadstoff - IMDG:

nein

14.6 Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Nur gefährlich bei Beförderung in Tankschiffen.

14.7 Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens und gemäß IBC-Code

Keine Daten verfügbar

ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

15.1 Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

Nationale Vorschriften - Deutschland

Lagerklasse: 11 = Brennbare Feststoffe

Wassergefährdungsklasse: 1 = schwach wassergefährdend

15.2 Stoffsicherheitsbeurteilung

Für dieses Gemisch ist keine Stoffsicherheitsbeurteilung erforderlich.

SICHERHEITSDATENBLATT

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) und Verordnung (EU) Nr. 2015/830



Getriebefett FT3

Produktnummer 146

Überarbeitet am: 14.12.2016

Version: 4

Sprache: de-DE

Gedruckt:

13.10.2017

Seite:

9 von 9

ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

Weitere Informationen

Wortlaut der H-Sätze unter Abschnitt 2 und 3:

H272 = Kann Brand verstärken; Oxidationsmittel.

H301 = Giftig bei Verschlucken.

H302 = Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.

H314 = Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

H317 = Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

H373 = Kann die Organe schädigen bei längerer oder wiederholter Exposition.

H400 = Sehr giftig für Wasserorganismen.

H410 = Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.

H412 = Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

EUH208 = Enthält N-1-Naphthylanilin. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Grund der letzten Änderungen:

Änderung in Abschnitt 1: Notrufnummer

Erstausgabedatum: 18.6.2013

Datenblatt ausstellender Bereich

Ansprechpartner: siehe Abschnitt 1: Auskunft gebender Bereich

Für Abkürzungen und Akronyme siehe ECHA: Leitlinien zu den Informationsanforderungen und zur Stoffsicherheitsbeurteilung, Kapitel R.20 (Verzeichnis von Begriffen und Abkürzungen).

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen nach bestem Wissen unseren Erkenntnissen bei Drucklegung. Die Informationen sollen Ihnen Anhaltspunkte für den sicheren Umgang mit dem in diesem Sicherheitsdatenblatt genannten Produkt bei Lagerung, Verarbeitung, Transport und Entsorgung geben. Die Angaben sind nicht übertragbar auf andere Produkte.